

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

*Majandusaasta aruanne
31. detsembril 1999
lõppenud majandusaasta kohta*

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

EESSÕNA JA ALLKIRJAD 31. DETSEMBRIL 1999 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Majandusaasta algus	1. jaanuar 1999
Majandusaasta lõpp	31. detsember 1999
Ettevõtte nimetus	Tallinna Farmaatsiatehase AS
Äriregistri number	10093221
Aadress	Tondi 33 11316 Tallinn
Tegevjuht	Jelena Borcova
Telefon	6 120 201
Faks	6 120 330
Põhitegevusala	Ravimite tootmine

Audiitorkontroll Deloitte & Touche Eesti AS

Tallinna Farmaatsiatehase AS juhatus on koostanud 1999. majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja selle lisadest, juhatuse ettepanekust kasumi jaotamise kohta ning audiitori järeldusotsusest. Majandusaasta aruandele on alla kirjutanud kõik juhatuse ja nõukogu liikmed.

Tallinna Farmaatsiatehase AS juhatus ja nõukogu kinnitavad oma parimas teadmises käesolevas aruandes sisalduvate raamatupidamisaruannete ja muu informatsiooni õigsust ja täielikkust ning vastavust Tallinna Farmaatsiatehase AS majandustegevusele ning finantsseisundile.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri	Kuupäev
Jelena Borcova	juhatuse esimees	_____	

Alar Kiilmaa	juhatuse liige	_____	_____
Vitalis Skrivelis	nõukogu esimees	_____	_____
Elita Liela	nõukogu liige	_____	

Andres Toome	nõukogu liige	_____	

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

SISUKORD

	Lk.
TEGEVUSARUANNE	4-6
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	7
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	
Bilansid	8
Kasumiaruanded	10
Omakapitali liikumise aruanded	11
Rahavoogude aruanded	12
Raamatupidamise aastaaruande lisad	13-27
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	28

TEGEVUSARUANNE

ÜLDANDMED

Seisuga 31. detsember 1999 oli ettevõtte aktsiakapital 12 500 000 (kaksteist miljonit viissada tuhat) krooni. Vastavalt Tallinna Farmaatsiatehase AS aktsionäride üldkoosoleku otsusele 30. aprillil 1999 vähendati ettevõtte aktsiakapital 37 700 340 kroonilt 12 500 000 kroonile.

Seisuga 31. detsember 1999 oli ettevõtte töötajate arv 218.

AKTSIONÄRID

Tallinna Farmaatsiatehase AS aktsionärid, kes omasid seisuga 31.12.1999 rohkem kui 2% aktsiatest on järgnevad:

Aktsionär	Aktsiate arv	Aktsiate %
Grindeks PJSC	686.996	55.0
Floridian Trading International Ltd.	184.747	14.8
Optiva Pank	114.787	9.2
Skandinaviska Enskilda Banken AB kliendid	40.006	3.2
Merita Pank Ltd. kliendid	19.927	4.2

NÕUKOGU

Kuni 30. aprillini 1999 koosnes nõukogu järgmistest liikmetest:

- Valdis Jakobsons – nõukogu esimees;
- Margus Linnamäe – nõukogu liige;
- Ülar Maapalu – nõukogu liige;
- Inga Kuusik – nõukogu liige;
- Andres Toome – nõukogu liige;.

Vastavalt Tallinna Farmaatsiatehase AS aktsionäride üldkoosoleku otsusele valida alates 30. aprillist 1999 Nõukogu liikmeteks järgmised isikud:

- Vitalijs Skrivelis – nõukogu esimees;
- Elita Liela – nõukogu liige;
- Sander Zibo – nõukogu liige.

JUHATUS

Kuni 23. märtsini 1999 oli Tallinna Farmaatsiatehase AS juhatus 1-liikmeline:

- Arno Kaseniit – juhatuse esimees.

Alates 23. märtsist 12. augustini 1999 oli Firma juhatus 2-liikmeline:

- Jelena Borcova – juhatuse esimees;
- Arno Kaseniit – juhatuse liige.

Alates 12. augustist 1999 on juhatuses järgmised liikmed:

Jelena Borcova – juhatuse esimees;

Alar Kiilmaa – juhatuse liige.

JUHTKOND (seisuga 31.12.1999)

Raivo Unt – finantsdirektor;

Jüri Kärk – tehnikadirektor;

Irene Pehk – tootmisosakonna juhataja;

Maret Sihv – arenduse ja registreerimise osakonna juhataja;

Peeter Villako – Eesti müügijuht;

Saima Pokats – kvaliteedikontrolliosakonna juhataja.

1999. AASTA FINANTSTULEMUSED

Ettevõtte netokäive oli 74,8 miljonit krooni. Võrreldes 1998. aastaga vähenes käive 8,8 miljonit krooni ehk 11%. Käibe vähenemise peamiseks põhjuseks on müügimahtude vähenemine eksportturgudel, mis on põhjustatud 1998. aastal alanud ja 1999. aastal jätkunud Venemaa majandus- ja finantskriisist.

Tallinna Farmaatsiatehase AS lõpetas 1999. aasta 5,8 miljoni kroonilise kasumiga, võrdluseks 1998. aastal oli TFT kahjum 92,8 miljonit krooni. Ettevõtte on eelmiste perioodide kriisiolukorrast väljunud ja stabiliseerunud.

1999. aastal alustati ettevõtte finantsreorganiseerimise ja kulude vähendamise elluviimisega. Võrreldes 1998. aastaga vähenesid ärikulud 98,3 miljoni krooni võrra, millest varude maksumus oli 20,6 miljonit EEK (38%) ja personalikulud 5,4 (25%). Ettevõtte vähendas jääkide taset. Võrreldes aasta algusega on varude jääkide maht 9,4 miljonit EEK madalam (26%).

1999. aastal jätkati tegelemist deebitoridega, mis olid tekkinud 1998. aastal. Otsus edasise tegevuse kohta võetakse vastu 2000. aasta I kvartalis.

INVESTEERINGUD PÕHIVARASSE

Investeeringuid põhivahenditesse tehti kogusummas 3 miljonit krooni, sealhulgas 2,7 miljonit krooni tootmisvahenditesse. Rekonstrueerimistöid, mis kapitaliseeriti, teostati 1999. aastal alla 1,4 miljoni krooni eest.

1998. aasta lõpus oli lõpetamata kapitalimahutusi kogusummas 1,3 miljonit krooni.

INVESTEERINGUD IMMATERIAALSETESSE VARADESSE (litsensid)

0,56 miljonit EEK investeeriti ravimite registreerimisse, sellest 0,22 kapitaliseeriti.

TOOTMINE JA TOOTE ARENDUS

1999. aastal tootis Tallinna Farmaatsiatehase AS üle 65 erineva nimetuse ravimeid, sealhulgas süstelahused, tabletid ja salvid. Tootmismahud olid 13,86 miljonit pakendit, mis on 63% eelmise aasta tootmismahust. Kõige enam kahanes ampullide tootmine (26% eelmise aasta tootmismahust). Tootmise vähenemise peapõhjuseks olid aasta alguses laekunud väikesemahulised tellimused.

II poolaastal tellimuste maht normaliseerus ja tablettide tootmine suurenes 4 korda. 2000. aastaks on planeeritud tootmisplaanis 20 miljoni pakendi tootmine.

1999. aastal esitati 34 toimet 23 toote registreerimiseks 6 riigis, millest 1 toimet sisaldas uue toote (DIGOXIN süstelahu) ja 26 toimet registreerimisdokumentatsiooni registreerimiseks 9 riigis. Salvi VIPROSAL B kliinilised katsed ja FUROSEMID-tablettide bioekvivalentsuse uuringud teostati koostöös teadusinstituutidega. Mõlemad uuringud viidi läbi vastavalt GCP-le (*Good Clinical Practice*). 3 riigis (Ukraina, Kasahstan ja Aserbaidžaan) on registreeritud 4 toote kaubamärgid. Koostöös Grindeksiga jätkub 5 uue toote väljatöötamine.

MÜÜK

Keskmine 1 kuu käive oli 1999. a. I kvartalis ligikaudu 5 miljonit krooni. IV kvartalis 1999 müüginahud stabiliseerusid ja ulatusid 28,8 miljoni kroonini (38,5% aasta kogumahust). Müük Eestis kasvas 3,1 miljonit krooni (1999 - 18,8 miljonit krooni, 26,3% kogu aasta müügist; 1998 ~19%). Eesti müük näitas kasvutendentse, mille põhjuseks oli aktiivne müügitegevus. Alates 1999. aastast töötab Grindeksi ja Tallinna Farmaatsiatehase AS ühendatud müügistruktuur. Firma on saavutanud Eestis stabiilse turupositsiooni. Turuosa Eestis on ligikaudu 2%. Venemaa ja SRU müügi osa kogu müüginahust oli 56,5%, 1998. aastal oli see 68% (1997 - 78,6%). Alates 1998. aasta septembrist on Firma eksport teostatud läbi Grindeksi. 1999. aasta peamine ülesanne oli saavutada optimaalsed müügi kvantiteedid, mis on vastavuses TFT tootmisvõimsusega.

ETTEVÖTTE TULEVIKUPERSPEKTIIVID

Ettevõtte 2000. aasta ning järgneva viie aasta eelarve visand on koostatud vastavuses kontserni kontseptsiooniga säilitada Tallinna Farmaatsiatehase AS tähelepanuväärne osa kodumaisel turul ja samm-sammult liikuda ebastabiilsetelt Venemaa ja SRÜ turgudelt stabiilsematele Baltikumi, Kesk-Euroopa ja Skandinaavia ravimiturgudele .

Alates 1999. aastast on emaettevõtte Grindeks ja Tallinna Farmaatsiatehase AS kui tütarettevõtte loonud ühise turundus- ja müügistruktuuri, eesmärgiga tõsta müügitegevuse efektiivsust ja müüginahute kodumaisel turul. Firma peamine eesmärk turunduse vallas on suurendada müüki Baltimaades ja Euroopas, kahandades sõltuvust kõrgendatud riskitasemega turgudest, keskendades tähelepanu klientide suunitlusele ja soovidele ning kvaliteedile.

Aastal 2000 on planeeritud toodete realisatsioon ca 95 miljonit krooni.

Vastavalt kontserni tegevuspoliitikale, viiakse ellu TFT tootmise rekonstrueerimiskava eesmärgiga saavutada tootmise vastavus GMP (*Good Manufacturing Practice*) nõuetele koos parendustegevusega kvaliteedikontrolli, tootmisseadmete ja logistika infrastruktuuride valdkonnas.

Peamiseks prioriteediks on efektiivne kvaliteetsete ja optimaalse hinnaga ravimite tootmine vastavalt ISO-nõuetele ja tootmisstandarditele.

Ettevõtte üldjuhtimise eesmärgiks on ettevõtte tegevuse, põhivahendite ja personaliga seonduvate riskitegurite teadvustamine ja minimeerimine, ettevõtte efektiivsuse ja ratsionaalse kulude garanteerimise tagamine.

Jelena Borcova
Juhatuse esimees

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Tallinna Farmaatsiatehase AS aktsionäridele:

Oleme auditeerinud Tallinna Farmaatsiatehase AS (edaspidi "Firma") 31. detsembril 1999. aastal lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Selle aruande õigsuse eest vastutab Firma juhatus. Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame raamatupidamise aastaaruande kohta meie auditi põhjal. 31. detsembril 1998 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruanne on auditeeritud teiste audiitorite poolt, kelle märkusega järeldusotsus Firma tegevuse jätkuvuse kohta on allkirjastatud 16. aprillil 1999.

Meie audit on läbi viidud vastavalt rahvusvahelistele auditeerimise standarditele (International Standards on Auditing). Nimetatud standardite kohaselt planeerisime ja viisime oma auditi läbi saamaks kinnitust asjaolule, et meile esitatud raamatupidamise aastaaruanne ei sisaldaks olulisi vigu ning valeandmeid. Meie audit hõlmas tõendusmaterjalide, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad, väljavõtetist kontrolli. Meie audit hõlmas ka hinnangu andmist kasutatud raamatupidamisprintsipiide ja juhtkonna poolt tehtud olulisematele raamatupidamislikele hinnangutele ning seisukoha võtmist raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi suhtes. Usume, et meie poolt läbiviidud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Meil ei olnud võimalik osaleda laovarude inventuuril seisuga 31. detsember 1999, sest inventuur sooritati enne meie valimist Firma audiitoriks. Seisuga 31. detsember 1999 oli laovarude saldo 26,940 tuhat Eesti krooni. Firma arvestussüsteemi eripära tõttu ei olnud meil võimalik kasutada alternatiivseid auditi protseduure kogumaks piisavaid tõendusmaterjale tõepärase laosaldo kohta seisuga 31. detsember 1999. Meie hinnangu kohaselt omavad laovarude saldod seisuga 31. detsember 1999 olulist mõju Firma tegevuse tulemusele, rahavoogudele ja puhaskasumile aktsia kohta.

Nõuded ostjate vastu sisaldab nõudeid makseraskustes ettevõtetelt summas 1,600 tuhat Eesti krooni. Meie arvamuse kohaselt tuleks antud nõuded hinnata ebatõenäoliselt laekuvaks ning vastavalt korrigeerida nõuete kirjet bilansis, mille tulemusena väheneksid Firma netovarad ja puhaskasum 1,600 tuhande Eesti krooni võrra ning puhaskasum aktsia kohta.

Välja arvatud eelmistes lõikudes toodud asjaolude mõju raamatupidamise aastaaruandele, oleme seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab olulises osas, vastavalt meie poolt läbiviidud auditile, õigesti ja õiglaselt Firma finantsseisundit seisuga 31. detsember 1999 ja aruandeaasta tulemust ning on koostatud kooskõlas Rahvusvaheliste raamatupidamise standarditega ja Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega.

Deloitte & Touche

Tallinn,
05. mai 2000

Villu Vaino
Audiitor

Bilansid

kroonides

Lisad**31.12.1999****31.12.1998****Korrigeeritud****A K T I V A (VARA)****KÄIBEVARA****Raha ja pangakontod**

2

1 782 453**1 929 753****Nõuded ostjate vastu**

OSTJATELT LAEKUMATA ARVED

3 443 052

18 707 453

EBATÕENÄOLISELT LAEKUVAD ARVED

3

-

(6 548 151)

Kokku**3 443 052****12 159 302****Mitmesugused nõuded**

NÕUDED EMAETTEVÕTTELE

21

22 601 230

4 121 888

MUUD LÜHIAJALISED NÕUDED

3 047 857

4 127 313

Kokku**25 649 087****8 249 201****Viitlaekumised**

INTRESSID

36 680

36 680

DIVIDENDID

-

625 000

Kokku**36 680****661 680****Ettemakstud tulevaste perioodide kulud**

MAKSUDE ETTEMAKSED JA TAGASINÕUDED

386 029

2 522 912

MUUD ETTEMAKSTUD KULUD

86 639

53 924

Kokku**472 668****2 576 836****Varud**

4

TOORAIN JA MATERJAL

12 380 073

20 084 998

LÕPETAMATA TOODANG

879 183

699 514

VALMISTOODANG

12 415 396

15 514 003

ETTEMAKSED HANKIJATELE

1 265 723

33 701

Kokku**26 940 375****36 332 216****KÄIBEVARA KOKKU****58 324 315****61 908 988****PÕHIVARA****Pikaajalised investeeringud**

INVESTEERINGUD SIDUSETTEVÕTETESSE

5

-

7 952 106

MUUD PIKAAJALISED NÕUDED

8

480 257

526 361

Kokku**480 257****8 478 467****Materiaalne põhivara**

6

MATERIAALNE PÕHIVARA

JÄÄKMAKSUMUSES

33 561 347

34 338 178

LÕPETAMATA EHITUS

1 344 000

2 647 274

Kokku**34 905 347****36 985 452****Immateriaalne põhivara**

7

OSTETUD LITSENTSID, PATENDID JNE.

3 218 194

4 022 465

Kokku**3 218 194****4 022 465****PÕHIVARA KOKKU****38 603 798****49 486 384****A K T I V A K O K K U****96 928 113****111 395 372**

Lisad lk. 13-27 on aastaaruande lahutamatud osad

Bilansid

kroonides

Lisad**31.12.1999****31.12.1998****Korrigeeritud****P A S S I V A (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)****KOHUSTUSED****LÜHIAJALISED KOHUSTUSED****Võlakohustused**

9, 11

PIKAAJALISTE LAENUDE TAGASIMAKSED

JÄRGMISEL PERIOODIL

LÜHIAJALISED LAENUD PANKADELT

7 703 078

25 067 946

417 912

1 850 087

Kokku**8 120 990****26 918 033****Ostjate ettemaksud toodete ja kaupade eest****44 513****8 254****Võlad hankijatele**

HANKIJATELE TASUMATA ARVED

13 130 146

17 153 572

Kokku**13 130 146****17 153 572****Mitmesugused võlad**

VÕLAD EMAETTEVÕTTELE

21

1 005 831

1 456 757

Kokku**1 005 831****1 456 757****Maksuvõlad**

10

1 574 862**6 846 514****Viitvõlad**

VÕLAD TÖÖVÕTJATELE

1 395 529

990 913

INTRESSIVÕLAD

126 768

1 479 117

DIVIDENDIVÕLAD

446 814

446 814

MUUD VIITVÕLAD

357

1 330 483

Kokku**1 969 468****4 247 327****LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU****25 845 810****56 630 457****PIKAAJALISED KOHUSTUSED****Pikaajalised võlakohustused**

11

PANGALAENUD

30 812 315

48 509 147

Kokku**30 812 315****48 509 147****Muud pikaajalised võlad**

VÕLAD EMAETTEVÕTTELE

21

28 232 433

-

Kokku**28 232 433****-****PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU****59 044 748****48 509 147****KOHUSTUSED KOKKU****84 890 558****105 139 604****OMAKAPITAL**

AKTIAKAPITAL

12

12 500 000

37 700 340

RESERVID

13

Kohustuslik reservkapital

1 250 000

3 770 034

Muud reservid

1 066 210

1 066 210

Kokku**2 316 210****4 836 244**

EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM

(KOGUNENUD KAHJUM)

(8 560 442)

56 538 226

ARUANDEAASTA KASUM (KAHJUM)

5 781 787

(92 819 042)

OMAKAPITAL KOKKU**12 037 555****6 255 768****P A S S I V A K O K K U****96 928 113****111 395 372**

Lisad lk. 13-27 on aastaaruande lahutamatud osad

Kasumiaruanded

kroonides	Lisad	1999	1998
		Korrigeeritud	
ÄRITULUD			
REALISEERIMISE NETOKÄIVE	14	74 795 972	83 588 499
VALMIS- JA LÕPETAMATA TOODANGU VARUDE JÄÄKIDE MUUTUS		(2 918 938)	(6 157 907)
MUUD ÄRITULUD	15	7 103 843	11 464 754
ÄRITULUD KOKKU		78 980 877	88 895 346
ÄRIKULUD			
KAUBAD, TOORE, MATERJAL JA TEENUSED	16	(33 306 181)	(53 934 384)
MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	17	(9 254 556)	(45 073 655)
TÖÖJÕUKULUD	18		
PALGAKULU		(12 262 645)	(16 359 447)
SOTSIAALMAKSUD		(4 120 981)	(5 505 213)
KULUM	6, 7	(5 806 766)	(9 215 042)
MUUD ÄRIKULUD	19	(5 372 120)	(38 320 392)
ÄRIKULUD KOKKU		(70 123 249)	(168 408 133)
ÄRIKASUM (KAHJUM)		8 857 628	(79 512 787)
FINANTSTULUD			
FINANTSTULUD SIDUSETTEVÕTTE AKTSIA TELT	5	3 561 230	338 978
KASUM VALUUTAKURSI MUUTUSEST		134 036	107 461
MUUD INTRESSI- JA FINANTSTULUD		55 537	467 682
FINANTSTULUD KOKKU		3 750 803	914 121
FINANTSKULUD			
INTRESSIKULUD		(5 033 902)	(8 514 781)
KAHJUM VALUUTAKURSI MUUTUSEST		(80 480)	(522 092)
FIRMAVÄÄRTUSE AMORTISATSIOON	5	(1 513 336)	(6 136 404)
MUUD FINANTSKULUD		(198 926)	(2 501 070)
FINANTSKULUD KOKKU		(6 826 644)	(17 674 347)
KASUM (KAHJUM) ENNE TULUMAKSUSTAMIST		5 781 787	(96 273 013)
TULUMAKS		-	3 453 971
SH. EDASILÜKKUNUD TULUMAKS		-	3 453 971
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (KAHJUM)		5 781 787	(92 819 042)
PUHASKASUM (KAHJUM) AKTSIA KOHTA	20	2.64	(24.62)

Lisad lk. 13-27 on aastaaruande lahutamatud osad

Omakapitali liikumise aruanded

Omakapitali liikumise aruanne 1999. ja 1998. aasta kohta on alljärgnev:

	Aktsia- kapital EEK	Reservid EEK	Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kogunenud kahjum) EEK	Aruandeaasta kasum (kahjum) EEK	Omakapital kokku EEK
31. detsember 1997	37 700 340	12 064 231	22 984 180	28 205 336	100 954 087
Aruandeaasta kasumi suunamine eelmiste perioodide kasumisse	-	-	28 205 336	(28 205 336)	-
Reservide vähenemine	-	(1 879 277)	-	-	(1 879 277)
Aruandeaasta kahjum	-	-	-	(92 819 042)	(92 819 042)
31. detsember 1998	37 700 340	10 184 954	51 189 516	(92 819 042)	6 255 768
Ümberhindluse korrigeerimine	-	(5 348 710)	5 348 710	-	-
Korrigeeritud 31. detsember 1998	37 700 340	4 836 244	56 538 226	(92 819 042)	6 255 768
Aktsiakapitali vähendamine	(25 200 340)	-	25 200 340	-	-
Aruandeaasta kahjumi suunamine eelmiste perioodide kasumisse	-	-	(92 819 042)	92 819 042	-
Reservide vähenemine	-	(2 520 034)	2 520 034	-	-
Aruandeaasta kasum	-	-	-	5 781 787	5 781 787
31. detsember 1999	12 500 000	2 316 210	(8 560 442)	5 781 787	12 037 555

Aruandeaasta lõpuks on aktsiakapital nimiväärtuses kaksteist miljonit viissada tuhat krooni, mis jaguneb 1 250 000 aktsiaks nimiväärtusega 10 krooni aktsia kohta.

Lisad lk. 13-27 on aastaaruande lahutamatud osad

Rahavoogude aruanded

kroonides	Lisad	1999	1998 Korrigeeritud
RAHAVOOG ÄRITEGEVUSEST			
KASUM ENNETULUMAKSUSTAMIST		5 781 787	(96 273 013)
Kasumi teisendamine neto rahakäibeks			
põhitegevusest:		12 882 443	56 411 590
Intrassikulud		5 033 902	8 514 781
Intrassitulud		(55 537)	(467 683)
Kasum valuutakursi muutustest		(53 556)	414 631
Sidusettevõttega seotud finantskulud (tulud)	5	(2 047 894)	5 797 426
Kasum tütarettevõtte likvideerimisest		(78 720)	-
Põhivara kulum		4 775 361	8 267 944
Kulu ostjate ebat.laekuv.arvete reservi suurenemisest	3	4 380 618	18 664 302
Kulu mitmesuguste nõuete mahakandmisest		-	14 237 395
Kasum (kahjum) põhivarade müügist		(103 136)	35 696
Immateriaalse põhivara kulum	7	1 031 405	947 098
MUUTUSED KÄIBEVARADES JA KOHUSTUSTES:		(9 676 660)	45 750 012
Nõuded ostjate vastu		4 335 632	9 591 550
Mitmesugused nõuded		(17 399 886)	16 695 748
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		2 104 168	1 889 093
Varud		9 391 841	9 147 078
Ostjate ettemaksed		36 259	128 027
Võlad hankijatele		(4 023 426)	5 221 502
Mitmesugused võlad		(1 448 574)	1 456 747
Viitvõlad		(925 510)	490 107
Maksuvõlad		(1 747 164)	1 130 160
MAKSTUD TULUMAKS		(3 524 487)	(2 862 075)
NETORAHAVOOG ÄRITEGEVUSEST		5 463 083	3 026 514
RAHAVOOG INVESTEERIMISTEGEVUSEST			
SIDUSETTEVÕTTE AKTSIATE MÜÜK	5	10 000 000	-
TULU MATERIAALSE PÕHIVARA MÜÜGIST		398 668	1 249 528
MATERIAALSE PÕHIVARA SOETAMINE	6	(4 284 074)	(10 333 630)
IMMATERIAALSE PÕHIVARA SOETAMINE	7	(227 134)	(1 199 160)
ANTUD LAENUDE MUUTUS		46 104	(1 023 429)
SAADUD DIVIDENDID		625 000	-
SAADUD INTRESSID		55 537	467 683
NETORAHAVOOG INVESTEERIMISTEGEVUSEST		6 614 101	(10 839 008)
RAHAVOOG FINANTSEERIMISTEGEVUSEST			
LAENUDE TAGASIMAKSMINE		(7 263 794)	(14 271 751)
MAKSTUD INTRESSID		(4 907 134)	(7 035 664)
SAADUD LAENUD		-	25 025 122
NETORAHAVOOG		(12 170 928)	3 717 707
FINANTSEERIMISTEGEVUSEST			
RAHAVOOG KOKKU		(93 744)	(4 094 787)
RAHA JA RAHA EKVIVALENTIDE MUUTUS			
AASTA ALGUSES		1 929 753	5 609 908
VALUUTAKURSI MUUTUSETE MÕJU		(53 556)	414 632
AASTA LÕPUS		1 782 453	1 929 753

Lisad lk. 13-27 on aastaaruande lahutamatud osad

Lisa 1. Arvestuspõhimõtted

Finantsaruannete koostamisel on järgitud alljärgnevaid arvestuspõhimõtteid.

Tallinna Farmaatsiatehase AS raamatupidamisarvestus ja aastaaruanne on kooskõlas Eesti Raamatupidamise seadusega ning rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega (IAS). Ettevõtte raamatupidamisarvestuses lähtutakse soetusmaksumuse printsiibist.

Võrreldavuse tagamiseks on võrdlusandmetena 1999. aasta aastaaruandes esitatud eelmise majandusaasta konsolideerimata "emaettevõtte" (Tallinna Farmaatsiatehase AS) finantsaruanded. 1997 ja 1998 koostati Tallinna Farmaatsiatehase AS konsolideeritud finantsaruanded. 1999 aastal ei koostatud konsolideeritud aastaaruannet, kuna tütarettevõtted, Kirna Farmaatsiatehase AS ja Mostal, on lõpetanud tegevuse ja on likvideerimisel.

Aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Tallinna Farmaatsiatehase AS toodab ravimeid ja turustab neid Eestis, Lätis ja Venemaal. Seisuga 31.12.1999 töötas ettevõttes 218 inimest. Tallinna Farmaatsiatehase emaettevõtte on PJSC Grindeks. Tallinna Farmaatsiatehase AS aktsiad on noteeritud Tallinna Väärtpaberibörsil lisanimekirjas.

Investeeringute arvestus

Sidusettevõtte aktsiad on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt on alginvesteeringut korrigeeritud ettevõttest saadud kasumi/kahjumi ning laekunud dividendidega. Laiendatud kapitaliosaluse meetodi kohaselt on arvestatud ka omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumeid ja kahjumeid. Firmaväärtuse all mõistetakse erinevust, mis tekib majandusüksuse omandamisel esineva investeeringu soetusmaksumuse ja omandatud netoaktiivate reaalkäätuse vahel. Finantsaruannetes kajastatakse firmaväärtus kirjel "Investeeringud sidusettevõtetesse" ja amortiseeritakse lineaarsel meetodil 5 aasta jooksul. Firmaväärtuse amortisatsiooni kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.

Raha ja pangakontod

Raha ja pangakontod koosnevad sularahast kassas ja nõudmiseni deposiitidest krediidasutustes.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on seisuga 31. detsember 1999 ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tuluna või -kuluna. Järgnevalt on toodud olulisemate valuutade kursid Eesti kroonides seisuga 31.12.1999 ja 31.12.1998:

Välisvaluuta	31.12.1999	31.12.1998
USD	15,5618	13,4104
DEM	8,0000	8,0000
FIM	2,6316	2,6321
RUR	0,5663	0,5960

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5 000 krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsiooninormid on põhivara gruppidel järgnevad:

hooned, ehitised -	4 % aastas;
masinad, seadmed -	10 %-25 % aastas;
transpordivahendid -	25 % aastas;
majandusinventar -	25 % aastas.

Põhivarade müügist tekkiv kasum kajastatakse ärituludes ning kahjum ärikuludes.

Hoonete rekonstrueerimiseks tehtud väljaminekud kapitaliseeritakse ja lisatakse hoonete bilansilisele maksumusele. Kapitaliseeritakse need väljaminekud, millede mõjul pikeneb põhivarade kasulik eluiga ja mis võimaldavad saada põhivahendite kasutamisest tulusid ja kasumit tulevikus.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalse põhivara all kajastatakse ravimite müügi- ning tootmisliitsentse. Liitsentse võetakse arvele nende soetusmaksumuses ja amortiseeritakse kehtivusaja jooksul. Kõik kajastatud liitsentse kehtivad kuni 5 aastat.

Ostjatelt laekumata arved

Ostjatelt laekumata nõudesummad hinnatakse individuaalselt. Ostjatelt laekumata summad, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse kuludesse. Lootusetud nõuded kantakse bilansist maha.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud ning teistest otsesest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Valmistoodang ja lõpetamata toodang võetakse arvele tootmisomahinnas, mis koosneb tootmisega seotud otsesest ja kaudsetest väljaminekutest. Varude hindamisel kasutatakse kaalutud keskmise soetushinna meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetus- või netorealiseerimismaksumus. Varud konsignatsiooniladudes kajastatakse tootmisomahinnas.

Realiseerimise netokäive

Realiseerimise netokäive kajastab müüdüd kaupade eest saadavaid summasid, millest on maha arvestatud allahindlused ja käibemaks.

Arengu- ja uurimisväljaminekud

Arengu- ja uurimisväljaminekuid on kantud kulusse nende tekkimise momendil.

Puhkusetasureserv

Puhkusetasureserv on kajastatud kohustuste tekkimise perioodil, st. hetkel, mil töötajal tekkis nõudeõigus. Väljateenitud puhkusetasu on kasumiaruandes kantud kuluks ning bilansis arvele võetud lühiajalise kohustusena. Ettevõttes ei ole kasutusel pensioniarvestust.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruande koostamisel on kasutatud kaudset meetodit. Raha ja raha ekvivalendid koosnevad sularahast kassas ja nõudmiseni deposiitidest krediidasutustes.

Reservi ümberhindlus

1999.a. raamatupidamise aastaaruande koostamisel vähendati bilansikirjet "Ümberhindluse reserv" ja suurendati bilansikirjet "Eelmiste perioodide jaotamata kasum" vastavalt raamatupidamise toimkonna juhendile "Ümberhindluse reservi kajastamise kord 1996.a. raamatupidamise aastaaruande koostamisel" 31. detsembrist 1996 rahandusministri määrusega nr.104 kinnitatud lisale.

Rendiarvestus

Kasutusrendina kajastatakse alates 1998. aastast renditehingut kõigil juhtudel, kus esinevad mõlemad järgmised asjaolud:

- ✓ rentnik saab ühepoolset rendisuhte lõpetada ilma, et ta teeks lisanduvaid väljamakseid enne rendilepingus toodud tingimuste täitmist või rendiperioodi lõppemist;
- ✓ renditud varaobjekti omandiõigus ei lähe rendiperioodi kestel ega selle lõppedes rentnikule üle.

Renditehingut, kus ei esine mõlemat ülaltoodud asjaolu, kajastatakse kapitalirendina.

Puhaskasum aktsia kohta

Tava puhaskasum aktsia kohta loendaja arvutamise aluseks on aruandeaasta jooksul teenitud puhaskasum, millest on maha arvatud eelisaktsionäridele aruandeaasta kasumi pealt arvestatud dividendid.

Lahustatud puhaskasum aktsia kohta loendaja arvutamise aluseks on tava puhaskasum aktsia kohta, mida korrigeeritakse järgnevalt: aruandeaasta puhaskasumit suurendatakse tulumaksuga korrigeeritud dividendi ja intressikulude võrra, millised tulenevad potentsiaalsetest lihtaktsiastest.

Ümberklassifitseerimine

Teatud 1998. aasta saldod on ümberklassifitseeritud vastavuses 1999. aasta presentatsioonidega.

Lisa 2. Raha ja muud rahalised vahendid

	31.12.1999	31.12.1998
Kassa	15 928	60 211
Pangakontod Eesti kroonides	873 532	604 940
Pangakontod välisvaluutas	882 662	1 083 237
Muud rahalised vahendid	10 331	181 365
Kokku	1 782 453	1 929 753

Lisa 3. Ebatõenäoliselt laekuvad arved

	1999	1998
Reserv 1. jaanuaril	6 548 151	1 223 200
Reservi suurendamine	4 380 618	18 664 302
Reservi arvelt mahakandmine	(10 928 769)	(13 339 351)
Reserv 31. detsembril	-	6 548 151

Ebatõenäoliselt laekuvate arvete reservi arvelt kanti maha deebitorid, kelle võlgnevus pärines 1998.aastast ja 1999.aastal laekumist ei toimunud.

Lisa 4. Varud

	31.12.1999	31.12.1998
Materjalid ja tooraine ladudes	12 380 073	20 084 998
Lõpetamata toodang	879 183	699 514
Valmistoodang tehases	5 839 055	11 758 987
Valmistoodang konsignatsiooniladudes	6 294 190	3 755 016
Valmistoodang kvaliteedi kontrollis	282 151	-
Valmistoodang kokku	12 415 396	15 514 003
Ettemaksed hankijatele	1 265 723	33 701
Kokku	26 940 375	36 332 216

1999.a. lõpuks oli sõlmitud kaks konsignatsioonilepingut, mille järgi üks ladu asub Eestis ning teine välismaal.

Varud on bilansis kajastatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Arvestades realiseerimistähtaegu kanti maha valmistoodangut Tallinna laos 502 678 krooni ja konsignatsiooniladudes 391 645 tuhande krooni ulatuses.

Tootmiseks ja realiseerimiseks kõlbmatuid materjale on 1999.a. maha kantud summas 396 538 krooni.

Lisa 5. Investeeringud sidusettevõtetesse

Sidusettevõtte nimetus	AS Magnum Medical
Sidusettevõtte aktsiate soetusmaksumus	1 070 790
Sidusettevõtte aktsiate bilansiline väärtus 31.12.1998	7 952 106
sh. sidusettevõtete aktsiate firmaväärtus 31.12.1998	6 053 324
Firmaväärtuse amortisatsioon 1999	(1 513 336)
Sidusettevõtete aktsiate bilansiline väärtus 31.12.1999	-
Müüdud aktsiate müügisumma	10 000 000
Müüdud aktsiate realiseerimiskasum	3 561 230

AS Magnum Medical on ravimite hulgemüügifirma, mis alustas oma tegevust 1993.a. Seisuga 31. detsember 1998 oli aktsiate koguarvuks 25 000 nimelist aktsiat. Aruande perioodil laikus 1998. aasta eest väljakuulutatud dividende summas 625 000 krooni. 25.augustil 1999.aastal realiseeriti kõik firma AS Magnum Medical aktsiad.

Lisa 6. Materiaalne põhivara

	31.12.1999	31.12.1998
Põhivahendid soetusmaksumuses	59 257 652	44 589 579
Liisingpõhivara	-	11 672 227
Kokku põhivahendid soetusmaksumuses	59 257 652	56 261 806
Põhivahendite akumulieeritud kulum	(25 696 305)	(19 596 908)
Liisingpõhivara akumulieeritud kulum	-	(2 326 720)
Akumulieeritud kulum kokku	(25 696 305)	(21 923 628)
Lõpetamata ehitus	1 344 000	2 647 274
Kokku põhivara jääkmaksumuses	34 905 347	36 985 452

1999.a. tehti hoonetele rekonstrueerimistöid summas 1 440 016 krooni ja 1998.a. summas 1 676 923 krooni, mis kapitaliseeriti ning lisati hoonete bilansilisele maksumusele.

Materiaalse põhivara liikumise tabel

1998	Hooned ja rajatised	Arvutus-tehnika	Masinad seadmed inventar	KOKKU
Soetusmaksumus 01.01.1998	17 805 993	2 111 969	27 807 116	47 725 078
Ost	301 766	174 722	8 180 219	8 656 707
Müük ja mahakandmine	-	(120 752)	(1 676 150)	(1 796 902)
Rekonstrueerimine	1 676 923	-	-	1 676 923
Soetusmaksumus 31.12.1998	19 784 682	2 165 939	34 311 185	56 261 806
Akumuleerunud kulum 01.01.1998	(2 989 012)	(985 963)	(10 891 923)	(14 866 898)
Aasta arvestatud kulum	(712 659)	(508 800)	(4 931 485)	(6 152 944)
Allahindlus	-	-	(2 115 000)	(2 115 000)
Müüdid ja mahakantud põhivara kulum	-	109 107	1 102 107	1 211 214
Akumuleeritud kulum 31.12.1998	(3 701 671)	(1 385 656)	(16 836 301)	(21 923 628)
Jääkmaksumus 31.12.1998	16 083 011	780 283	17 474 884	34 338 178

1999	Hooned ja rajatised	Arvutus-tehnika	Masinad seadmed inventar	KOKKU
Soetusmaksumus 01.01.1999	19 784 682	2 165 939	34 311 185	56 261 806
Ost	2 345 168	14 988	483 902	2 844 058
Müük ja mahakandmine	-	(139 639)	(1 148 589)	(1 288 228)
Rekonstrueerimine	1 440 016	-	-	1 440 016
Soetusmaksumus 31.12.1999	23 569 866	2 041 288	33 646 498	59 257 652
Akumuleerunud kulum 01.01.1999	(3 701 671)	(1 385 656)	(16 836 301)	(21 923 628)
Aasta arvestatud kulum	(824 255)	(370 101)	(3 581 005)	(4 775 361)
Müüdid ja mahakantud põhivara kulum	-	139 639	863 045	1 002 684
Akumuleeritud kulum 31.12.1999	(4 525 926)	(1 616 118)	(19 554 261)	(25 696 305)
Jääkmaksumus 31.12.1999	19 043 940	425 170	14 092 237	33 561 347

Lisa 7. Immateriaalne põhivara

	1999	1998
Soetusmaksumuses aasta alguses	5 263 594	4 064 434
Soetatud aasta jooksul	227 134	1 199 160
Mahakantud aasta jooksul	(7 855)	-
Soetusmaksumuses aasta lõpuks	5 482 873	5 263 594
Akumuleeritud kulum aasta alguses	(1 241 129)	(294 031)
Arvestatud kulum aasta jooksul	(1 031 405)	(947 098)
Mahakantud põhivara kulum	7 854	-
Akumuleeritud kulum aasta lõpuks	(2 264 680)	(1 241 129)
Jääkväärtus aasta lõpuks	3 218 193	4 022 465

Immateriaalsete aktivatena kajastatakse ravimimüügi litsentse. Ravimid registreeritakse 5 aastaks ja vastavalt sellele kantakse kuluks 5 aasta jooksul. 1999.a. tehti kulutusi ravimite registreerimiseks 560 370 krooni eest, sh. kapitaliseeriti 227 134 krooni.

1999. aastal registreeriti järgmised ravimid:

Venemaal	Sulfocamphocom, Sulfargin;
Valgevenes	Viprosal, Viprosal B, Digoxin, Emoxipin, Parasol, Piroxicam;
Eestis	Acyclovir, Ibuprofen, Nifetard, Piracetam

Seisuga 31.12.1999 ja 31.12.1998 on registreeritud erinevates riikides ravimipreparaate järgmiselt:

	31.12.1999	31.12.1998
Eestis	- 46	45
Venemaal	- 35	34
Valgevenes	- 27	22
Ukrainas	- 10	11
Kasahstanis	- 11	19
Lätis	- 26	25
Leedus	- 6	7
Moldovas	- 20	20
Poolas	- 2	2

Lisa 8. Muud pikaajalised nõuded

Muude pikaajaliste nõuete all on kajastatud seisuga 31.12.1999 ja 31.12.1998 pikaajalist osa töötajatele antud laenudest vastavalt 480 257 krooni ja 526 361 krooni. Lühiajaline osa on kajastatud kirjel "Muud lühiajalised nõuded". Antud laenude intress on 8 %.

Lisa 9. Lühiajalised võlakohustused

	31.12.1999	31.12.1998
Arvelduskrediit	-	1 850 087
Pikaajaliste laenude tagasimaksud järgmisel perioodil	7 703 078	25 067 946
sh. faktooringlepingud	-	19 753 599
sh. liisingkohustused	-	5 314 347
Lühiajaline pangalaen	417 912	-
Kokku	8 120 990	26 918 033

Arvelduskrediidileping on vormistatud ümber seisuga 15.02.1999.a. käibekapitalilaenuks intressimääraga 16% aastas. Laenu tagastamise tähtaeg on 15.02.2000.a. Pikaajaliste laenude tagasimaksud järgmisel perioodil sisaldab Optiva Panga laenu 2000. aastal tasumisele kuuluvat summat.

Lisa 10. Maksuvõlad

	31.12.1999	31.12.1998
Ettevõtte tulumaks	-	3 524 487
Sotsiaalmaks	675 227	1 654 826
Ravikindlustusmaks	-	643 825
Erisoodustuste tulumaks	14 512	39 077
Isiku tulumaks	237 358	263 868
Käibemaks	-	349 683
Maksude intressid	647 765	370 748
Kokku	1 574 862	6 846 514

Maksuvõlad tasutud vastavalt Maksuametiga sõlmitud maksegraafikule. Intresside võlgnevuse kustutamiseks saadud Maksuametilt nõusolek võla ajatamiseks lõpptähtajaga juuni 2000.

Lisa 11. Pikaajalised võlakohustused

Saldo 31.12.1998	Lepingu number	Intressimäär	Tasumine 1999	Tasumata jääk 30.12.1999	Tasumata jääk 31.12.1999
4 100 881 DEM	25 / 97	8%+DEM Libor	1 249 219 DEM	2 851 662 DEM	-
32 807 046 EEK			9 993 754 EEK	22 813 292 EEK	-
1 962 763 DEM	52 / 97	8%+DEM Libor	-	1 962 763 DEM	2 461 582 EUR
15 702 101 EEK			-	15 702 101 EEK	38 515 393 EEK
6 063 644 DEM			1 249 219 DEM	4 814 425 DEM	2 461 582 EUR
48 509 147 EEK			9 993 754 EEK	38 515 393 EEK	38 515 393 EEK

30.12.1999.a. sõlmiti täiendav kokkulepe laenulepingule nr.52/97. Lõpetatud laenuleping nr.25/97 ja võlg üle kantud lepingusse nr.52/97. Laenusumma ümber arvestatud EUR-desse, intressimäär EURIBOR + 8 %. Tasumise tähtaeg 20. detsember 2004.a. Laenu lühiajaline ja pikaajaline osa on vastavalt 7 703 078 krooni ja 30 812 315 krooni.

Pikaajalise laenu katteks on panditud Tallinna Farmaatsiatehase AS hooned ja rajatised asukohaga Tallinnas Tondi 33 ja Türi vallas Kirna külas.

Tasumata laen seisuga 31.12.1999	38 515 393 EEK	2 461 582 EUR
Intressimäär - 8 % + EURIBOR		
Maksed 2000	7 703 078 EEK	492 316 EUR
Maksed 2001	7 703 078 EEK	492 316 EUR
Maksed 2002	7 703 078 EEK	492 316 EUR
Maksed 2003	7 703 078 EEK	492 316 EUR
Maksed 2004	7 703 081 EEK	492 318 EUR

Lisa 12. Aktsiakapital

Seisuga 31.12.1998.a. oli Tallinna Farmaatsiatehase AS aktsiakapital kokku 37 700 340 krooni, mis koosneb 3 770 034 aktsiast nimiväärtusega 10 krooni aktsia kohta. Firma aktsiad on noteeritud börsi lisanimekirjas.

Vastavalt Tallinna Farmaatsiatehase AS 30.04.1999. aastal toimunud aktsionäride üldkoosoleku otsusele toimus aktsiakapitali vähendamine lihtsustatud vähendamise teel läbi aktsiate tühistamise 37 700 340 kroonilt 12 500 000 kroonile, mille käigus tühistati 2 520 034 nimelist lihtaktsiat. Seisuga 31.12.1999.a. on Tallinna Farmaatsiatehase AS aktsiakapital kokku 12 500 000 krooni, mis koosneb 1 250 000 aktsiast nimiväärtusega 10 krooni. Firma aktsiad on noteeritud börsi lisanimekirjas.

Tallinna Farmaatsiatehase AS suurimad aktsionärid seisuga 31.12.1999

Grindeks PLC	55,0 %
Floridian Trading	14,8 %
Optiva Pank	9,2 %
Skandinaviska Enskilda Panga kliendid	3,2 %
Merita Panga kliendid	4,2 %

Lisa 13. Reservid

Kohustuslik reservkapital on moodustatud vastavalt Äriseadustikule 10 % ulatuses aktsiakapitalist, mis on eraldatud puhaskasumist aktsionäride üldkoosoleku otsuse alusel. Kohustuslikku reservkapitali ei või aktsionäridele välja maksta dividendidena.

1999.a. vähendati aktsiakapitali summas 25 200 340 krooni ja samaaegset vähendati ka kohustuslikku reservkapitali 2 520 034 krooni.

Tegevuse jätkamise reserviks on eraldatud 1995.a. puhaskasumist 6,5 % summas 1 066 209 krooni.

Lisa 14. Realiseerimise netokäive

Tallinna Farmaatsiatehase AS on hetkel ainus ravimite täistsükliga tootja Eestis ning 1999.a. toodeti 74 erinevat ravimit 3 põhigrupis – salvid, ampullid ja tabletid (sh. kapslid, millede tootmist alustati 1997.a.). Ettevõtte tegutseb ainult ühes segmentis – ravimite tootmine ja müük.

Käibe jaotus tootegruppide osas:

	1999	1998
Salvid	28 016 644	29 577 546
Ampullid	11 354 114	20 572 388
Tabletid	34 357 253	31 498 830
Muu realisatsioon	1 067 961	1 939 735
Kokku	74 795 972	83 588 499

Andmeid netovarade kasutamise ja teenitud kasumi kohta tootegruppide lõikes ei ole võimalik esitada.

Käibe jaotus geograafiliselt:

	1999	1998
Vene Föderatsioon	-	54,9 %
Eesti Vabariik	25,0 %	19,3 %
Läti Vabariik	75,0 %	5,7 %
Leedu Vabariik	-	3,9 %
Muud Euroopa riigid	-	3,7 %
Muud SRÜ riigid	-	12,5 %

Alates 1999. aastast toimub kogu Tallinna Farmaatsiatehase AS-i eksportmüük emaettevõtte Grindeks vahendusel.

Lisa 15. Muud äritulud

	1999	1998
Kasum valuutakursi muutusest	6 906 301	11 242 899
Kasum põhivara müügist	155 737	161 994
Muud äritulud	41 805	59 861
Kokku	7 103 843	11 464 754

Lisa 16. Kaubad, toore, materjal ja teenused

	1999	1998
Energia	1 492 438	1 737 180
Toore ja materjalid	29 015 795	37 765 375
Kütus, varuosad	67 672	70 088
Kaubad	285 105	440 125
Ravimite registreerimine, kaubamärgid	560 370	2 366 694
Laohoolduskulud	966 438	4 886 970
Valmistoodangu vedu	412 173	2 512 913
Muud materjalikulud	506 190	4 155 001
Kokku	33 306 181	53 934 346

Lisa 17. Mitmesugused tegevuskulud

	1999	1998
Transport	481 955	1 161 289
Remont	713 180	804 859
Bürookulud	437 892	252 287
Marketing	539 999	6 032 444
Koolitus ja konsultatsioonid	435 732	2 413 648
Ostetud teenused	1 313 716	2 000 602
Esinduskulud	159 870	206 757
Liising rent	30 700	20 151
Komanderingud	135 785	775 310
Mitmesugused tasud	380 047	349 658
Muud kulud	245 062	12 392 348
Kuluks kantud nõuded	4 380 618	18 664 302
Kokku	9 254 556	45 073 655

1998.aastal oli muude kulude summa 12 392 348 EEK, millest TZP Polfa erastamisega seotud kulud olid summas 12 190 023 EEK.

Lisa 18. Tööjõukulud

	Töötasu kroonides		Keskmine töötajate arv	
	1999	1998	1999	1998
Tootmistöölised	5 228 483	7 992 121	138	227
Administratsioon	5 987 467	7 846 664	57	75
Juhatus	621 470	72 000	2	1
Muud kulud	425 225	448 662	-	-
Sotsiaalmaksud	4 120 981	5 505 213	-	-
Kokku	16 383 626	21 864 660	197	303

Tallinna Farmaatsiatehase AS töötas 1999.a. keskmiselt 197 töötajat, neist spetsialistide ja juhtide ametikohal 57. Keskmine töötasu oli 1999.a. 4 643 krooni.

Lisa 19. Muud ärikulud

	1999	1998
Kahjum valuutakursi muutusest	4 306 525	15 796 303
Käibemaks kuluks	348 910	840 575
Autorijärelvalve	7 166	621 453
Trahvid ettekirjutused	300	446 184
Maksude intressid	397 449	420 431
Muud ärikulud	311 770	20 195 346
Kokku	5 372 120	38 320 392

1998.a. muudes ärikuludes on kajastatud kulud, mis on seotud nõudega firmale Prometeus Ltd. summas 13 901 534 krooni, kokkulepetest deebitoridega tekkinud kursikahjud summas 2 941 848 krooni, trahvid Petseri Tollile summas 2 829 440 krooni ja muud kulud 522 524 krooni.

Lisa 20. Puhaskasum (kahjum) aktsia kohta

	1999	1998
Puhaskasum aktsia kohta		
Puhaskasum (-kahjum)	5 781 787	(92 819 042)
Kaalutud keskmine aktsiate arv	2 191 511	3 770 034
Puhaskasum (kahjum) aktsia kohta (EPS)	2.64	(24.62)

Tulu aktsia kohta arvutuse aluseks on aasta keskmine kaalutud aktsiate arv, võttes arvesse aktsiakapitali vähendamise lihtsustatud vähendamise teel (Lisa 12). Tallinna Farmaatsiatehase AS-il ei olnud mõlemal perioodil potentsiaalselt emiteeritavaid lihtaktsiaid ning seetõttu on lahustatud puhaskasum aktsia kohta sama, mis tava puhaskasum tulu aktsia kohta.

Lisa 21. Tehingud seotud osapooltega

21.1. Ostuarveldused

Seotud osapool	Saldo 31.12.1998	Ostetud teenuseid, kaupa	Saldo 31.12.1999
Grindeks	-	Ostetud kaupa, teenust 872 105 Tasutud 863 922	Võlg 8 183

Ostuarvelduste aluseks on kokkuleppehinnad, mis ei erinenud oluliselt turuhindadest. Kohustus on kajastatud bilansis lühiajaliste kohustuste all kirjel "Võlad emaettevõttele".

21.2. Müügiarveldused

Seotud osapool	Saldo 31.12.1998	Müüdüd kaubad, teenused	Saldo 31.12.1999
Grindeks	4 121 888	Müüdüd kaupa 46 488 369 Osutatud teenust 24 267 Tasutud 28 033 294	22 601 230

21.3. Laenutehingud

AS Hansapank ja Grindeksi vahel sõlmitud nõuete loovutamise lepinguga on nõuded Tallinna Farmaatsiatehase AS ja Kirna Farmaatsiatehase AS vastu loovutatud Grindeksile. Laenu tagastamise tähtaeg on detsember 2006.

Tasumata laen seisuga 31.12.1999	29 230 081 EEK	3 653 760 DEM
Intressimäär - 8 %		
Maksed 2000	997 648 EEK	124 706 DEM
Maksed 2001	3 881 688 EEK	485 211 DEM
Maksed 2002	4 203 864 EEK	525 483 DEM
Maksed 2003	4 552 776 EEK	569 097 DEM
Maksed 2004	4 930 656 EEK	616 332 DEM
Maksed 2005-2006	10 663 449 EEK	1 332 931 DEM

Laenu lühiajaline kohustus summas 997 648 krooni on kajastatud bilansis koos ostuarveldustest tekkinud võlgnevusega summas 8 183 krooni lühiajaliste kohustuste kirjel "Võlad emaettevõttele",

mille saldo seisuga 31. detsember 1999 on 1 005 831 krooni. Laenu pikaajaline kohustus summas 28 232 433 krooni on kajastatud bilansis pikaajaliste kohustuste all kirjel "Võlad emattevõttele".

Lisa 22. Bilansiväline kohustus

Seotud osapool	Tehingu sisu	Tähtaeg
Jüri Metsaorg	Käendusleping Hansapangaga (sõlmitud 06.10.1997)	2027.a.
	Saanud laenu 330 000	
	Laenuvõlg seisuga 31.12.1999 323 135	

Lisa 23. Ettevõtte tegevusega seotud riskid

Krediidirisk

Krediidirisk väljendab potentsiaalset kahju, mis tekib äripartneritest SRÜ riikides. SRÜ riikide klientide võlgnevus seisuga 31.12.1999.a. moodustas 102 516 USD (1 640 256 krooni).

Ebatõenäoliselt laekuvate arvete katteks moodustatakse reserv. Reserv sisaldab võlgnevusi, millede tasumisega seoses on vastaspoolega tekkinud lahkarvamusi ja võlgnevusi, mis juhtkonnale teadaolevalt võivad jääda laekumata. Reservi moodustamisega tekkinud kulud on kajastatud kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskulude all ja bilansis real "Nõuded ostjate vastu" negatiivsena.

Valuutarisk

Tallinna Farmaatsiatehase AS käibest moodustab eksport 75 %. Eksportimisel väljastatakse arved USD-des. Firma on avatud USD kursi kõikumistele ning sellest tulenevale riskile. Ettevõtte ei kasuta valuutaoptioone ja forwardlepinguid.

Seisuga 31.12.1999.a oli ettevõttel järgmised valuutaposisioonid:

	Varad	Kohustused	Netopositsioon
USD	1 763 146	167 042	1 596 104
DEM	8 438	3 846 574	(3 838 136)
CHF	-	12 400	(12 400)
FIM	449 622	1 749 410	(1 299 788)
EUR	-	2 461 582	(2 461 582)
Kokku	2 221 206	8 237 008	(6 015 802)

Intressirisk

Võetud pikaajaliste laenude intressid sõltuvad EURIBOR-i kõikumistest.

Lisa 24. Reaalväärtus

Monetaarsete varade ja kohustuste bilansilised väärtused ei erine oluliselt nende turuhinnast.

Lisa 25. Sündmused peale bilansikuupäeva

Peale täiendavat ebatöenäoliselt laekuvate arvete analüüsi, kanti 2000.aasta I kvartalis kuludeks 1999. aastal ebatöenäoliselt laekuvateks peetud arvetest summa 944 125 krooni. Antud summa sisadub 1.6 miljonis kroonis, mis on hinnatud ebatöenäoliseks audiitori järeldusotsuse põhjal.

1999. aastal ebatöenäoliselt laekuvateks arveteks peetud firma Asta arvetest laekus aastal 2000 summa 172 200 krooni.

Lisa 26. Kohtuvaidlused

Seisuga 31. detsember 1999 Tallinna Farmaatsiatehase AS poolt esitatud üks hagi:

Esitatud taotlus Tsehhi Vabariigi Tööstusliku Omandi Ametile kaubamärkide VIPROSAL ja VIPROSAL B registrist kustutamiseks. 11.01.1999.a. Tsehhi Vabariigi Tööstusliku Omandi Ameti otsusega lükati meie taotlus tagasi. Aastal 2000 lõppes kohtuvaidlus Tallinna Farmaatsiatehase AS kahjuks, tekkinud kahjuna kanti kuludesse 2 112 krooni. Firma juhtkonna arvates nimetatud kohtuvaidlus ei avalda olulist mõju firma finantspositsioonile.

Lisa 27. Potentsiaalne tulumaksukohustus dividendidelt

Alates 1. jaanuarist 2000 kehtima hakanud uue tulumaksuseaduse kohaselt ei maksa Eestis registreeritud juriidilised isikud enam tulumaksu mitte teenitud kasumilt, vaid jaotatud kasumilt.

Nimetatud seaduse kohaselt maksab äriühing tulumaksu määras 26/74 kõikidelt füüsilistele isikutele, tulumaksusoodustusega mittetulundusühingute nimekirja mittekanatud mittetulundusühingutele ja sihtasutustele ning mitteresidentidele rahalises või mitterahalises vormis väljamakstud dividendidelt või muudelt kasumieraldistelt. Residendist äriühingule makstavaid dividende ei maksustata.

Aastate 1994-1999 jaotamata kasumi arvelt makstavate dividendide puhul on võimalik tasumisele kuuluvast tulumaksust maha arvata väljamakstud dividendile vastavalt kasumiosalt varem makstud tulumaksu osa.

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Tallinna Farmaatsiatehase AS juhatus teeb ettepaneku 1999. aasta kasumiga katta eelnevete perioodide kahjumit.

Eelmiste perioodide kogunenud kahjumi jääk seisuga 31. detsember 1999 -8 560 442 krooni

1999. aasta puhaskasum 5 781 787 krooni

Kogunenud kahjumi jääk peale 1999. aasta majandusaasta aruande kinnitamist -2 778 655 krooni